

Aanwinsten van Artesis-VT — Periode 2010/08

Zonder udc

De positie van de vrouw in de Tang dynastie en de reflectie in het schoonheidsideaal / Kelly Tang. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 38

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,38:CD

De multi-etniciteit binnen de Angolese vrijheidsbeweging: met vertaalde fragmenten uit Mayombe van Pepetela / Veerle de Troeyer. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 39

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,39:CD

À la rencontre de l'Autre d'autrefois: le Voyage de Laponie (1681) de Jean-François Regnard: traduction partielle en néerlandais et étude sur la théorie et la pratique de l'altérité culturelle en traduction / Marina Verhoeven. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 29

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,29:CD

Perswezen

Una discrepancia más: las políticas de subvención al sector editorial en Valencia y Cataluña / Jasmien Beckers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,2:CD

Censuur in de Chinese kranten: mythe of realiteit? Vergelijking van de verslaggeving in de Chinese kranten met die in de Belgische kranten over de rellen in Xinjiang van 5 juli 2009 / Gitte Lourdon. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 23

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,23:CD

Italiani e stranieri secondo il fascismo: analisi della rivista «Augustea» (1925–1926) / Marie Raes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Tolken ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 MAT 2010,1:CD

Psychologie

Establishment of preconsonantal and postvocalic /r/ in American Speech / Daniel Dabkowski. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 8

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,8:CD

Godsdienstwetenschap

Motivatie bij de naamkeuze: invloed van geboortedata en taoïsme / Emily Billiau. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 3

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,3:CD

Voorstelling van het mormonisme in twee romans: een vergelijking tussen Conserve door Willem Frederik Hermans en The Evening and the Morning door Virginia Sorensen / Floor Wyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 37

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,37:CD

Vergelijkende godsdienstwetenschap

Motivatie bij de naamkeuze: invloed van geboortedata en taoïsme / Emily Billiau. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 3

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,3:CD

Sociologie

Taalgebruik, culturele elementen en censuur in audiovisuele vertaling: een analyse gebaseerd op Engelse, Nederlandse en Chinese ondertitelde scènes uit de serie Sex and the City / Cathérina Elsemans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 13

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,13:CD

Differenzierung und Neutralisierung von Berufsbezeichnungen: eine Analyse von Stellenangeboten in Der Zeit und Der Rheinpfalz / Sofie Van de Geuchte. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 10

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,10:CD

South African language policies after apartheid / Tristan Van Hoek. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 14

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,14:CD

La nation française dans les discours officiels du président Sarkozy / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 19

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,19:CD

Traducción parcial al español del libro Mama Daktari de Marleen Temmerman con una introducción sobre la sexualidad en Kenia / Eva Van Reybroeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 39

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,39:CD

De multi-etniciteit binnen de Angolese vrijheidsbeweging: met vertaalde fragmenten uit Mayombe van Pepetela / Veerle de Troeyer. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 39

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,39:CD

Estudio preliminar sobre los gitanos en España y subtitulación de dos documentales de la serie Andalucía: mitos y tópicos sobre la comunidad gitana en la sociedad andaluza / Sara Vercauteren. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 41

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,41:CD

Statistiek

Dertig jaar eenkindbeleid in China: doorgaan of een andere weg inslaan? / Cathlyn De Mil. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 11

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,11:CD

Demografie

Dertig jaar eenkindbeleid in China: doorgaan of een andere weg inslaan? / Cathlyn De Mil. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 11

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,11:CD

Staatkunde. Politiek

La nation française dans les discours officiels du président Sarkozy / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 19

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,19:CD

Ausländerrechte und -pflichten in Belgien und Deutschland: eine vergleichende Studie mit einer Terminologiearbeit zum Thema Asylverfahren / Famke Matthys. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,43:CD

De multi-etniciteit binnen de Angolese vrijheidsbeweging: met vertaalde fragmenten uit Mayombe van Pepetela / Veerle de Troeyer. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 39

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,39:CD

The present US policy towards Cuba: a result of successive misunderstanding? / Barbara Wuyts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 43

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,43:CD

Recht

Black Civil Rights movements in the USA in the 1960s: violent versus nonviolent activism / Bieke Van Imschoot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,16:CD

Ausländerrechte und -pflichten in Belgien und Deutschland: eine vergleichende Studie mit einer Terminologiearbeit zum Thema Asylverfahren / Famke Matthys. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,43:CD

Internationaal recht

Black Civil Rights movements in the USA in the 1960s: violent versus nonviolent activism / Bieke Van Imschoot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,16:CD

Ausländerrechte und -pflichten in Belgien und Deutschland: eine vergleichende Studie mit einer Terminologiearbeit zum Thema Asylverfahren / Famke Matthys. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,43:CD

Publiek recht. Staatsrecht. Administratief recht

Black Civil Rights movements in the USA in the 1960s: violent versus nonviolent activism / Bieke Van Imschoot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,16:CD

Ausländerrechte und -pflichten in Belgien und Deutschland: eine vergleichende Studie mit einer Terminologiearbeit zum Thema Asylverfahren / Famke Matthys. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,43:CD

Opvoeding. Onderwijs

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Etude de l'impact de la formation de base sur le type de verbalisations de réviseurs professionnels: étude de cas / Ine Clijsters. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 7
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,7:CD

Etude des typologies de verbalisations proposées en traductologie, suivie d'une étude de cas. / Olivier D'Haenens. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 13
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,13:CD

Explicitering in vertalingen Spaans‐Nederlands van vertaalstudenten met een verschillende vertaalcompetentie / Anthony Van Hoey. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 15
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,15:CD

Didactiek

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Geneeskunde

Traduzione parziale del romanzo Stille lippen di Dirk Bracke: een terminologielijst Nederlands-Italiaans over de anatomie van het oor / Marlies Bossyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 3
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,3:CD

Traducción parcial al español del libro Mama Daktari de Marleen Temmerman con una introducción sobre la sexualidad en Kenia / Eva Van Reybroeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 39
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,39:CD

Theorie en praktijk van het medisch vertalen: toelichting van enkele moeilijkheden en illustratie aan de hand van vertaling Duits-Nederlands / Cornelia van Rooij. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 28
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,28:CD

Harrison's principles of internal medicine: part three: biological considerations in the approach to clinical medicine: section I: genetics and human disease: a medical translation with introduction, analysis and terminology list / Carl Vannetelbosch. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 38
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,38:CD

Huishoudtechniek. Hotelwezen

The Cook's Book: for the cook who's best at everything - Louise Dixon, uitgegeven door Michael O'Mara Books Limited, London, 2008: vertaling (partim) met vertaaldossier en een inleiding over het vertalen van culinaire teksten / Justine Raedschelders. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 25
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,25:CD

Traducción parcial al neerlandés de Deseo de Fuego con comentario de traducción y análisis de las diferencias de redacción en recetas en español y neerlandés / Vincent Van Rompay. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 27
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,27:CD

Communicatie

Una discrepancia más: las políticas de subvención al sector editorial en Valencia y Cataluña / Jasmien Beckers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 2
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,2:CD

De miniserie 'Het Echelon' (Э ш е л о н) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD
Basiswerk; Film

Le sous-titrage de l'humour : étude de la littérature, suivie de: l'analyse des sous-titres flamands et néerlandais du film français Bienvenue chez les Ch'tis, et d'un exercice de sous-titrage (épisode de la série flamande Van Vlees en Bloed) / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 18
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,18:CD

Taalgebruik, culturele elementen en censuur in audiovisuele vertaling: een analyse gebaseerd op Engelse, Nederlandse en Chinese ondertitelde scènes uit de serie Sex and the City / Cathérina Elsemans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 13
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,13:CD

Subtitulación parcial al neerlandés del documental Laguna de Dos Tiempos de Eduardo Maldonado de la serie El Cine Indigenista. / Noelly Geeraers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 14
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,14:CD

Die Videoschnitt-Schule: Tipps und Tricks für spannendere und überzeugendere Filme; von Axel Rogge. *Eine Untersuchung der Ursachen und Folgen immer seltener übersetzter Filmtitel in Deutschland und relevante Teilübersetzung ins Niederländische mit Übersetzungskommentar* / Elke Geysels. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,16:CD

Audiodescriptie in multilinguale films: twee analyses en een test case / Marie Lammertyn. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 21

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,21:CD

Censuur in de Chinese kranten: mythe of realiteit? Vergelijking van de verslaggeving in de Chinese kranten met die in de Belgische kranten over de rellen in Xinjiang van 5 juli 2009 / Gitte Lourdon. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 23

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,23:CD

Italiani e stranieri secondo il fascismo: analisi della rivista «Augustea» (1925–1926) / Marie Raes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Tolken ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 MAT 2010,1:CD

Computer. Informatica

De Chinese Green Dam filtersoftware: analyse van de controverse / Jeroen Sijm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 32

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,32:CD

CAT-tools en vertaalproblemen door tekstsegmentatie: analyse van een vertaling gemaakt door professionele vertalers en studenten / Benjamin Slosse. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 33

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,33:CD

Kunst

De miniserie 'Het Echelon' (Эшелон) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD

Basiswerk; Film

Le sous-titrage de l'humour : étude de la littérature, suivie de: l'analyse des sous-titres flamands et néerlandais du film français Bienvenue chez les Ch'tis, et d'un exercice de sous-titrage (épisode de la série flamande Van Vlees en Bloed) / Ellen im

Brahm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 18

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,18:CD

Taalgebruik, culturele elementen en censuur in audiovisuele vertaling: een analyse gebaseerd op Engelse, Nederlandse en Chinese ondertitelde scènes uit de serie Sex and the City / Cathérina Elsemans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 13

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,13:CD

Subtitulaci3n parcial al neerland3s del documental Laguna de Dos Tiempos de Eduardo Maldonado de la serie El Cine Indigenista. / Noelly Geeraers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 14

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,14:CD

Die Videoschnitt-Schule: Tipps und Tricks für spannendere und überzeugendere Filme; von Axel Rogge. *Eine Untersuchung der Ursachen und Folgen immer seltener übersetzter Filmtitel in Deutschland und relevante Teilübersetzung ins Niederländische mit Übersetzungskommentar* / Elke Geysels. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,16:CD

La traducci3n de la canci3n neerlandesa: influencia de las teorías y estrategias traductol3gicas y la formaci3n y experiencia del traductor en el proceso de translaci3n: an3lisis y comparaci3n de la traducci3n de canciones neerlandesas al espa3ol / Sabrina Goelen. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 11

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,11:CD

Audiodescriptie in multilinguale films: twee analyses en een test case / Marie Lammertyn. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 21

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,21:CD

De kunst of de dood: Russische hedendaagse kunstenaars Valeri Kosjlyakov en Avdej Ter-Oganjan / Naomi Leclercq. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 22

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,22:CD

De terminologie van de klarinetakoestiek: een vergelijking van Engelstalige en Nederlandstalige vakliteratuur / Peter Smets. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 34

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,34:CD

'Looking Through Paintings: The Study of Painting Techniques and Materials in Support of Art Historical Research' Erma Hermens/uitgeverij Prom and Archetype Publications/1998: gedeeltelijke vertaling met vertaaldossier en korte inleiding over technische kunstgeschiedenis / Sara Tamà. — Antwerpen :

2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 34

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,34:CD

Film. Toneel

De miniserie 'Het Echelon'

(Эшелон) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD

Basiswerk; Film

Le sous-titrage de l'humour : étude de la littérature, suivie de: l'analyse des sous-titres flamands et néerlandais du film français Bienvenue chez les Ch'tis, et d'un exercice de sous-titrage (épisode de la série flamande Van Vlees en Bloed) / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 18

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,18:CD

Taalgebruik, culturele elementen en censuur in audiovisuele vertaling: een analyse gebaseerd op Engelse, Nederlandse en Chinese ondertitelde scènes uit de serie Sex and the City / Cathérina Elsemans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 13

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,13:CD

Subtitulación parcial al neerlandés del documental Laguna de Dos Tiempos de Eduardo Maldonado de la serie El Cine Indigenista. / Noelly Geeraers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 14

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,14:CD

Die Videoschnitt-Schule: Tipps und Tricks für spannendere und überzeugendere Filme ‟ von Axel Rogge. *Eine Untersuchung der Ursachen und Folgen immer seltener übersetzter Filmtitel in Deutschland und relevante Teilübersetzung ins Niederländische mit Übersetzungskommentar* / Elke Geysels. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,16:CD

Audiodescriptie in multilinguale films: twee analyses en een test case / Marie Lammertyn. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 21

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,21:CD

Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

Der Krimi als literarische Gattung und die Konsequenzen für die Niederländische Übersetzung am Beispiel gattungstypischer Abschnitte aus Off Road/Shane O'Connors fünfter Fall von Manuela Martini / Andy Anderson. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,1:CD

Receptie van de spelling-Pée/Wesseling: een emotionele kwestie of een beredeneerde discussie? / Michaël Banneel. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,1:CD

Una discrepancia más: las políticas de subvención al sector editorial en Valencia y Cataluña / Jasmien Beckers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,2:CD

Motivatie bij de naamkeuze: invloed van geboortedata en taoïsme / Emily Billiau. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 3

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,3:CD

De miniserie 'Het Echelon' (Эшелон) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD

Basiswerk; Film

Fantasy in China: vertaling van een Wuxia-kortverhaal en de verspreiding van Chinese literatuur in België en Nederland / Ann Van Bogaert. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 35

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,35:CD

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Traduzione parziale del romanzo Stille lippen di Dirk Bracke: een terminologielijst Nederlands-Italiaans over de anatomie van het oor / Marlies Bossyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 3

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,3:CD

Le sous-titrage de l'humour : étude de la littérature, suivie de: l'analyse des sous-titres flamands et néerlandais du film français Bienvenue chez les Ch'tis, et d'un exercice de sous-titrage (épisode de la série flamande Van Vlees en Bloed) / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 18

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,18:CD

Gedeeltelijke vertaling naar het Nederlands van de roman Memórias Póstumas de Brás Cubas van Machado de Assis met een inleiding over het leven en de stijl van de auteur en een vertaalcommentaar / Amanda Brito Lima. — Antwerpen :

2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 4 ; met Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,4:CD

Basiswerk; Suppl.

Análisis de traducción y traducción al neerlandés del cuento La Cenicienta que no quería comer perdices de Myriam Cameros Sierra y Nunila López Salamero / Svenja Broeckx. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 4

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,4:CD

Het Chinese poppentheater: evolutie, karakteristieke kenmerken en een vertaling van de Quanzhou-voorstelling De inspecteur-generaal / Valerie Bruynseels. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 5

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,5:CD

Adaptación y traducción: traducción al neerlandés de la novela gráfica El corazón del Tártaro. / Lien Ceulemans. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 6 ; met Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,6:CD

Basiswerk; Suppl.

'Il Compagno di Viaggio', een 'onuitgegeven werk' met geannoteerde vertaling / Olivia Chandler. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 5

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,5:CD

Tuut tuut, bang bang: een onderzoek naar de vertaling van onomatopeeën in de stripverhalen van Paling en Ko / Yasmin Van Cleemput. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. —

Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 6

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,6:CD

Etude de l'impact de la formation de base sur le type de verbalisations de réviseurs professionnels: étude de cas / Ine Clijsters. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 7

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,7:CD

Adaptatie: onderzoek naar de toepassing van deze vertaaltechniek in de Nederlandse vertaling van de strips Mortadelo y Filemón / Susan Coenen. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 8

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,8:CD

De zomercollectie van El País: vertaling van een aantal columns met een inleiding over columns en blogs. / Annelies Croon. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 7 ; met Brontekst

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,7:CD

Basiswerk; Suppl.

Establishment of preconsonantal and postvocalic /r/ in American Speech / Daniel Dabkowski. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 8

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,8:CD

The Scottish tartans, with historical sketches of the clans and families of Scotland: een gedeeltelijke vertaling uit het Engels, met plaatsing van het onderwerp en een beknopte

vertaalcommentaar / Yorick L' Eau. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 9

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,9:CD

Taalgebruik, culturele elementen en censuur in audiovisuele vertaling: een analyse gebaseerd op Engelse, Nederlandse en Chinese ondertitelde scènes uit de serie Sex and the City /

Cathérina Elsemans. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 13

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,13:CD

Subtitulación parcial al neerlandés del documental Laguna de Dos Tiempos de Eduardo Maldonado de la serie El Cine Indigenista. / Noelly Geeraers. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 14

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,14:CD

Hoe werkt kinder- en jeugdliteratuur? Een vertaling van een kortverhaal van Jiggy McCue / Evelien Genie. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 15

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,15:CD

Differenzierung und Neutralisierung von Berufsbezeichnungen: eine Analyse von Stellenangeboten in Der Zeit und Der Rheinpfalz / Sofie Van de Geuchte. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 10

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,10:CD

Die Videoschnitt-Schule: Tipps und Tricks für spannendere und überzeugendere Filme‟ von Axel Rogge. Eine

Untersuchung der Ursachen und Folgen immer seltener

übersetzter Filmtitel in Deutschland und relevante

Teilübersetzung ins Niederländische mit

Übersetzungskommentar / Elke Geysels. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,16:CD

La traducción de la canción neerlandesa: influencia de las teorías y estrategias traductológicas y la formación y

experiencia del traductor en el proceso de traslación: análisis y

comparación de la traducción de canciones neerlandesas al

español / Sabrina Goelen. —

Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk:

Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 11

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,11:CD

Een analyse van de vertaling van het boek First Light / Piotr Góra. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 12

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,12:CD

Etude des typologies de verbalisations proposées en traductologie, suivie d'une étude de cas. / Olivier D'Haenens. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 13

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,13:CD

Feminismus in der Sprache und der Übersetzung: Eine vergleichende Studie Niederländisch-Deutsch / Anneleen van Hees. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 36

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,36:CD

South African language policies after apartheid / Tristan Van Hoeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 14

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,14:CD

Explicitering in vertalingen Spaans‐Nederlands van vertaalstudenten met een verschillende vertaalcompetentie / Anthony Van Hoey. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 15

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,15:CD

The Astor Place Riots: Shakespeare and American nationalism / Leslie Hubrechts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 17

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,17:CD

Black Civil Rights movements in the USA in the 1960s: violent versus nonviolent activism / Bieke Van Imschoot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 16

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,16:CD

La nation française dans les discours officiels du président Sarkozy / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 19

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,19:CD

Reuzelpotje of Vetbolletje? Vergelijkende analyse van twee vertalingen van Maupassants Boule de Suif / Tiffany Kik. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 17

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,17:CD

Traducción parcial del libro 'Over Tijd' de Dirk Bracke e introducción sobre adolescentes embarazadas y prevención de embarazo en España / Liesbet De Koninck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 10

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,10:CD

Audiodescriptie in multilinguale films: twee analyses en een test case / Marie Lammertyn. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 21

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,21:CD

De kunst of de dood: Russische hedendaagse kunstenaars Valeri Kosjlkov en Avdej Ter-Oganjan / Naomi Leclercq. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 22

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,22:CD

Censuur in de Chinese kranten: mythe of realiteit? Vergelijking van de verslaggeving in de Chinese kranten met die in de Belgische kranten over de rellen in Xinjiang van 5 juli 2009 / Gitte Lourdon. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 23

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,23:CD

Traducción parcial al español de Nello en Patrasj de Ouida y comentario de traducción / Helen De Luyck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 18

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,18:CD

Dutch translation of three short stories from Dancing on the Moon by Jameson Currier, with an introduction on the literary representation and history of homosexuality in English literature / David Luyckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 24

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,24:CD

Transmediazation: a comparison between literature, music and film based on the story of Rubin 'Hurricane' Carter / Kim Luyten. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 19

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,19:CD

Cormac McCarthys The Road and Jonathan Safran Foers Extremely Loud and Incredibly Close: a comparison of two post-apocalyptic novels / Ulrike Maes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,20:CD

Vertaling van de musical Whistle down the Wind (1996) met muziek van Andrew Lloyd Webber en Jim Steinman, voorzien van uitgebreide vertaalcommentaar / Line Magnus. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 25

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,25:CD

Ausländerrechte und -pflichten in Belgien und Deutschland: eine vergleichende Studie mit einer Terminologiearbeit zum Thema Asylverfahren / Famke Matthys. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,43:CD

Dertig jaar eenkindbeleid in China: doorgaan of een andere weg inslaan? / Cathlyn De Mil. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 11

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,11:CD

Exotisation versus naturalisation dans le sous-titrage et le doublage: étude de cas en français et en néerlandais, avec le film d'animation « Madagascar » / Eline Nolf. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 26

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,26:CD

Le Prince Fatal et le Prince Fortuné (Jeanne-Marie Leprince de Beaumont) / Annelies Peeters. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 21

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,21:CD

'Ihr sollt die Wahrheit erben': gedeeltelijke vertaling uit 'Ihr sollt die Wahrheit erben' van Anita Lasker-Wallfisch met vertaalcommentaar en een vergelijking van de 'Holocaustliteratuur' met de Duitse 'Exilliteratuur' en de plaats van de autobiografie binnen deze genres / Eva Pfaff. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 28

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,28:CD

Karakters op het Chinese vasteland en Taiwan ter discussie: van culturele verdeeldheid naar eenheid in verscheidenheid? / Katja Poelmans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 22

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,22:CD

La traducción del cómic 'Jan, Jans en de kinderen' y un estudio sobre la problemática de la traslación de historietas / Priscilla Poldervaart. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 23 ; met Álbum de traducciones

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,23:CD

Basiswerk, Suppl.

Idiomatische uitdrukkingen in stripverhalen / Sabrina Quaglia. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 24

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,24:CD

The Cook's Book: for the cook who's best at everything - Louise Dixon, uitgegeven door Michael O'Mara Books Limited, London, 2008: vertaling (partim) met vertaaldossier en een inleiding over het vertalen van culinaire teksten / Justine Raedschelders. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. —

Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 25

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,25:CD

De vertaling van westerse merknamen naar het Chinees / Eline Van Raemdonck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 26

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,26:CD

Italiani e stranieri secondo il fascismo: analisi della rivista «Augustea» (1925-1926) / Marie Raes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Tolken ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 MAT 2010,1:CD

Traducción parcial al español del libro Mama Daktari de Marleen Temmerman con una introducción sobre la sexualidad en Kenia / Eva Van Reybroeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 39

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,39:CD

Traducción parcial al neerlandés de Deseo de Fuego con comentario de traducción y análisis de las diferencias de redacción en recetas en español y neerlandés / Vincent Van Rompay. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 27

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,27:CD

Theorie en praktijk van het medisch vertalen: toelichting van enkele moeilijkheden en illustratie aan de hand van vertaling Duits-Nederlands / Cornelia van Rooij. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 28

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,28:CD

Proposta di traduzione del fumetto Hoe meer kijkers di Kiekeboe: vergelijking van de vastgestelde vertaalproblemen met oplossingen aangebracht in Italiaanse vertalingen van Belgische en Franse stripverhalen / Roxanne Rosseel. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 30 ; met Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,30:CD

Basiswerk; Suppl.

Breve análisis de los problemas de traducción en la literatura infantil acompañado de una traducción parcial al español de Ibbeltje de Annie M.G. Schmidt / Eline Rotthier. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 29

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,29:CD

Binnendoor met Saba: een becommentarieerde vertaling naar het Nederlands van Umberto Saba's 'Primissime scorciatoie' / Nina Rutjes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 30

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,30:CD

Mediating the relationship between deaf patients and their physicians: Flemish sign language interpreting and community interpreters / Jessica Schuoler. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 31
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,31:CD

De Chinese Green Dam filtersoftware: analyse van de controverse / Jeroen Sijm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 32
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,32:CD

CAT-tools en vertaalproblemen door tekstsegmentatie: analyse van een vertaling gemaakt door professionele vertalers en studenten / Benjamin Slosse. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 33
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,33:CD

De terminologie van de klarinetakoestiek: een vergelijking van Engelstalige en Nederlandstalige vakliteratuur / Peter Smets. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 34
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,34:CD

Er was eens... Perrault in het Nederlands: een vergelijkende vertaalanalyse van drie sprookjes / Seija Smets. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 35
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,35:CD

'Deutscher Humor ist, wenn man trotzdem nicht lacht': ondertiteling van de Duitse serie Stromberg met vertaalcommentaar en een beknopt onderzoek naar humor in vertaling en ondertiteling / Anke Sol. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 32
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,32:CD

Subtitulación de Arráncame la vida (Ángeles Mastretta) al neerlandés y estudio introductorio / Kathy Somers. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 33
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,33:CD

Pourtant, néanmoins, toutefois et cependant: une étude syntaxique et sémantique de quatre adverbes adversatifs d'après un corpus journalistique / Lisa Staelens. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 36 ; met Corpus
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,36:CD
Basiswerk; Corpus

Un fantôme dans de beaux draps (Emmanuel Trédez & Laurent Audouin): vertaling met vertaalcommentaar / Gita De Swert. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 37 ; met Brontekst
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,37:CD

'Looking Through Paintings: The Study of Painting Techniques and Materials in Support of Art Historical Research' Erma Hermens/uitgeverij Prom and Archetype Publications/1998: gedeeltelijke vertaling met vertaaldossier en korte inleiding over technische kunstgeschiedenis / Sara Tamà. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 34
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,34:CD

De positie van de vrouw in de Tang dynastie en de reflectie in het schoonheidsideaal / Kelly Tang. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 38
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,38:CD

De multi-etniciteit binnen de Angolese vrijheidsbeweging: met vertaalde fragmenten uit Mayombe van Pepetela / Veerle de Troeyer. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 39
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,39:CD

Harrison's principles of internal medicine: part three: biological considerations in the approach to clinical medicine: section 1: genetics and human disease: a medical translation with introduction, analysis and terminology list / Carl Vannetelbosch. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 38
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,38:CD

Estudio preliminar sobre los gitanos en España y subtitulación de dos documentales de la serie Andalucía: mitos y tópicos sobre la comunidad gitana en la sociedad andaluza / Sara Vercauteren. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 41
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,41:CD

À la rencontre de l'Autre d'autrefois: le Voyage de Laponie (1681) de Jean-François Regnard: traduction partielle en néerlandais et étude sur la théorie et la pratique de l'altérité culturelle en traduction / Marina Verhoeven. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 29
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,29:CD

De novelle 'De assistent van de Chinees' (Pomočnik kitajca) van Il'ja Kočergin: becommentarieerde vertaling van een fragment van de tekst / Rosanne Vochten. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 40
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,40:CD

Analyse de la problématique des faux comparatifs sur la base d'un corpus de communiqués de presse de Renault écrits en français / Leen De Weerd. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 41 ; met Corpus
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,41:CD
Basiswerk; Suppl.

Vertaling naar het Nederlands van het kortverhaal The Anniversary Trip van Victoria Lancelotta, met vertaalcommentaar / Kelly Weyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 42
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,42:CD

The present US policy towards Cuba: a result of successive misunderstanding? / Barbara Wuyts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 43
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,43:CD

La traducción audiovisual de lenguaje juvenil: el análisis de los subtítulos de Planta 4ª / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 40
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,40:CD

Voorstelling van het mormonisme in twee romans: een vergelijking tussen Conserve door Willem Frederik Hermans en The Evening and the Morning door Virginia Sorensen / Floor Wyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 37
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,37:CD

Germaanse taalkunde

Receptie van de spelling-Pée/Wesselings: een emotionele kwestie of een beredeneerde discussie? / Michaël Banneel. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 1
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,1:CD

De miniserie 'Het Echelon' (Эшелон) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD
Basiswerk; Film

Establishment of preconsonantal and postvocalic /r/ in American Speech / Daniel Dabkowski. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 8
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,8:CD

Feminismus in der Sprache und der Übersetzung: Eine vergleichende Studie Niederländisch-Deutsch / Anneleen van Hees. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 36
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,36:CD

Engelse taalkunde

Establishment of preconsonantal and postvocalic /r/ in American Speech / Daniel Dabkowski. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 8
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,8:CD

Duitse taalkunde

Feminismus in der Sprache und der Übersetzung: Eine vergleichende Studie Niederländisch-Deutsch / Anneleen van Hees. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 36
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,36:CD

Nederlandse taalkunde

Receptie van de spelling-Pée/Wesselings: een emotionele kwestie of een beredeneerde discussie? / Michaël Banneel. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 1
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,1:CD

De miniserie 'Het Echelon' (Эшелон) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD
Basiswerk; Film

Feminismus in der Sprache und der Übersetzung: Eine vergleichende Studie Niederländisch-Deutsch / Anneleen van Hees. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 36
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,36:CD

Romaanse taalkunde

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Pourtant, néanmoins, toutefois et cependant: une étude syntaxique et sémantique de quatre adverbes adversatifs d'après un corpus journalistique / Lisa Staelens. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 36 ; met Corpus
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,36:CD
Basiswerk; Corpus

Basiswerk; Film

Analyse de la problématique des faux comparatifs sur la base d'un corpus de communiqués de presse de Renault écrits en français / Leen De Weerd. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 41 ; met Corpus

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,41:CD

Basiswerk; Suppl.

Frans taalkunde

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Pourtant, néanmoins, toutefois et cependant: une étude syntaxique et sémantique de quatre adverbes adversatifs d'après un corpus journalistique / Lisa Staelens. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 36 ; met Corpus

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,36:CD

Basiswerk; Corpus

Analyse de la problématique des faux comparatifs sur la base d'un corpus de communiqués de presse de Renault écrits en français / Leen De Weerd. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 41 ; met Corpus

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,41:CD

Basiswerk; Suppl.

Slavische en Baltische taalkunde

De miniserie 'Het Echelon' (#1069; #1096; #1077; #1083; #1086; #1085;) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD

Basiswerk; Film

Indo-Europese taalkunde

Receptie van de spelling-Pée/Wesselings: een emotionele kwestie of een beredeneerde discussie? / Michaël Banneel. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,1:CD

De miniserie 'Het Echelon' (#1069; #1096; #1077; #1083; #1086; #1085;) van N. Adomenajte en D. Dolinin: ondertiteling van aflevering 1 met vertaalcommentaar / Erik De Boeck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 9 ; met Film

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,9:CD

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Establishment of preconsonantal and postvocalic /r/ in American Speech / Daniel Dabkowski. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 8

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,8:CD

Feminismus in der Sprache und der Übersetzung: Eine vergleichende Studie Niederländisch-Deutsch / Anneleen van Hees. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 36

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,36:CD

Pourtant, néanmoins, toutefois et cependant: une étude syntaxique et sémantique de quatre adverbes adversatifs d'après un corpus journalistique / Lisa Staelens. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 36 ; met Corpus

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,36:CD

Basiswerk; Corpus

Analyse de la problématique des faux comparatifs sur la base d'un corpus de communiqués de presse de Renault écrits en français / Leen De Weerd. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 41 ; met Corpus

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,41:CD

Basiswerk; Suppl.

Overige taalkunde

Karakters op het Chinese vasteland en Taiwan ter discussie: van culturele verdeeldheid naar eenheid in verscheidenheid? / Katja Poelmans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 22

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,22:CD

De vertaling van westerse merknamen naar het Chinees / Eline Van Raemdonck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 26

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,26:CD

Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

Der Krimi als literarische Gattung und die Konsequenzen für die Niederländische Übersetzung am Beispiel gattungstypischer Abschnitte aus Off Road/Shane O'Connors fünfter Fall von Manuela Martini / Andy Anderson. — Antwerpen : 2010. — 1

CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 1

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,1:CD

Fantasy in China: vertaling van een Wuxia-kortverhaal en de verspreiding van Chinese literatuur in België en Nederland / Ann Van Bogaert. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 35

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,35:CD

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Traduzione parziale del romanzo Stille lippen di Dirk Bracke: een terminologielijst Nederlands-Italiaans over de anatomie van het oor / Marlies Bossyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 3

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,3:CD

Le sous-titrage de l'humour : étude de la littérature, suivie de: l'analyse des sous-titres flamands et néerlandais du film français Bienvenue chez les Ch'tis, et d'un exercice de sous-titrage (épisode de la série flamande Van Vlees en Bloed) / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 18

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,18:CD

Gedeeltelijke vertaling naar het Nederlands van de roman Memórias Póstumas de Brás Cubas van Machado de Assis met een inleiding over het leven en de stijl van de auteur en een vertaalcommentaar / Amanda Brito Lima. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 4 ; met Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,4:CD

Basiswerk; Suppl.

Análisis de traducción y traducción al neerlandés del cuento La Cenicienta que no quería comer perdices de Myriam Cameros Sierra y Nunila López Salamero / Svenja Broeckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 4

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,4:CD

Het Chinese poppentheater: evolutie, karakteristieke kenmerken en een vertaling van de Quanzhou-voorstelling De inspecteur-generaal / Valerie Bruynseels. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 5

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,5:CD

Adaptación y traducción: traducción al neerlandés de la novela gráfica El corazón del Tártaro. / Lien Ceulemans. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 6 ; met Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,6:CD

Basiswerk; Suppl.

'Il Compagno di Viaggio', een 'onuitgegeven werk' met geannoteerde vertaling / Olivia Chandler. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 5

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,5:CD

Tuut tuut, bang bang: een onderzoek naar de vertaling van onomatopeeën in de stripverhalen van Paling en Ko / Yasmin Van Cleemput. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 6

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,6:CD

Adaptatie: onderzoek naar de toepassing van deze vertaaltechniek in de Nederlandse vertaling van de strips Mortadelo y Filemón / Susan Coenen. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 8

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,8:CD

Hoe werkt kinder- en jeugdliteratuur? Een vertaling van een kortverhaal van Jiggy McCue / Evelien Genie. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 15

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,15:CD

Een analyse van de vertaling van het boek First Light / Piotr Góra. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 12

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,12:CD

Feminismus in der Sprache und der Übersetzung: Eine vergleichende Studie Niederländisch-Deutsch / Anneleen van Hees. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 36

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,36:CD

The Astor Place Riots: Shakespeare and American nationalism / Leslie Hubrechts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 17

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,17:CD

Reuzelpotje of Vetbolletje? Vergelijkende analyse van twee vertalingen van Maupassants Boule de Suif / Tiffany Kik. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 17

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,17:CD

Traducción parcial del libro 'Over Tijd' de Dirk Bracke e introducción sobre adolescentes embarazadas y prevención de embarazo en España / Liesbet De Koninck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 10

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,10:CD

Traducción parcial al español de Nello en Patrasj de Ouida y comentario de traducción / Helen De Luyck. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 18

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,18:CD

Dutch translation of three short stories from Dancing on the Moon by Jameson Currier, with an introduction on the literary representation and history of homosexuality in English literature / David Luyckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 24

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,24:CD

Transmediatization: a comparison between literature, music and film based on the story of Rubin 'Hurricane' Carter / Kim Luyten. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 19

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,19:CD

Cormac McCarthy's The Road and Jonathan Safran Foer's Extremely Loud and Incredibly Close: a comparison of two post-apocalyptic novels / Ulrike Maes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 20

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,20:CD

Vertaling van de musical Whistle down the Wind (1996) met muziek van Andrew Lloyd Webber en Jim Steinman, voorzien van uitgebreide vertaalcommentaar / Line Magnus. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 25

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,25:CD

Le Prince Fatal et le Prince Fortuné (Jeanne-Marie Leprince de Beaumont) / Annelies Peeters. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 21

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,21:CD

'Ihr sollt die Wahrheit erben': gedeeltelijke vertaling uit 'Ihr sollt die Wahrheit erben' van Anita Lasker-Wallfisch met vertaalcommentaar en een vergelijking van de 'Holocaustliteratuur' met de Duitse 'Exilliteratur' en de plaats van de autobiografie binnen deze genres / Eva Pfaff. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 28

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,28:CD

La traducción del cómic 'Jan, Jans en de kinderen' y un estudio sobre la problemática de la traslación de historietas / Priscilla Poldervaart. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 23 ; met Álbum de traducciones

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,23:CD

Basiswerk, Suppl.

Idiomatische uitdrukkingen in stripverhalen / Sabrina Quaglia. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 24

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,24:CD

Proposta di traduzione del fumetto Hoe meer kijkers di Kiekeboe: vergelijking van de vastgestelde vertaalproblemen met oplossingen aangebracht in Italiaanse vertalingen van Belgische en Franse stripverhalen / Roxanne Rosseel. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 30 ; met Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2010,30:CD

Basiswerk; Suppl.

Breve análisis de los problemas de traducción en la literatura infantil acompañado de una traducción parcial al español de Ibbeltje de Annie M.G. Schmidt / Eline Roththier. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 29

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,29:CD

Binnendoor met Saba: een becommentarieerde vertaling naar het Nederlands van Umberto Saba's 'Primissime scorciatoie' / Nina Rutjes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 30

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,30:CD

Er was eens... Perrault in het Nederlands: een vergelijkende vertaalanalyse van drie sprookjes / Seija Smets. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 35

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,35:CD

Un fantôme dans de beaux draps (Emmanuel Trédez & Laurent Audouin): vertaling met vertaalcommentaar / Gita De Swert. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 37 ; met Brontekst

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,37:CD

Basiswerk; Suppl.

De novelle 'De assistent van de Chinees' (Pomočnik kitajca) van Il'ja Kočergin: becommentarieerde vertaling van een fragment van de tekst / Rosanne Vochten. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 40

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,40:CD

Vertaling naar het Nederlands van het kortverhaal The Anniversary Trip van Victoria Lancelotta, met vertaalcommentaar / Kelly Weyns. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 42

Artesis-VT: L 80 BAS 2010,42:CD

Germaanse letterkunde

Hoe werkt kinder- en jeugdliteratuur? Een vertaling van een kortverhaal van Jiggy McCue / Evelien Genie. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 15
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,15:CD

The Astor Place Riots: Shakespeare and American nationalism / Leslie Hubrechts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,17:CD

Dutch translation of three short stories from Dancing on the Moon by Jameson Currier, with an introduction on the literary representation and history of homosexuality in English literature / David Luyckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 24
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,24:CD

Engelse letterkunde

Hoe werkt kinder- en jeugdliteratuur? Een vertaling van een kortverhaal van Jiggy McCue / Evelien Genie. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 15
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,15:CD

The Astor Place Riots: Shakespeare and American nationalism / Leslie Hubrechts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,17:CD

Dutch translation of three short stories from Dancing on the Moon by Jameson Currier, with an introduction on the literary representation and history of homosexuality in English literature / David Luyckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 24
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,24:CD

Romaanse letterkunde

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Análisis de traducción y traducción al neerlandés del cuento La Cenicienta que no quería comer perdices de Myriam Cameros Sierra y Nunila López Salamero / Svenja Broeckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 4
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,4:CD

'Il Compagno di Viaggio', een 'onuitgegeven werk' met geannoteerde vertaling / Olivia Chandler. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 5
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,5:CD

Binnendoor met Saba: een becommentarieerde vertaling naar het Nederlands van Umberto Saba's 'Primissime scorciatoie' / Nina Rutjes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 30
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,30:CD

Fransen letterkunde

Une analyse des compétences en production orale des apprenants de FLE à la fin de l'enseignement primaire flamand. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 2
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,2:CD

Italiaanse letterkunde

'Il Compagno di Viaggio', een 'onuitgegeven werk' met geannoteerde vertaling / Olivia Chandler. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 5
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,5:CD

Binnendoor met Saba: een becommentarieerde vertaling naar het Nederlands van Umberto Saba's 'Primissime scorciatoie' / Nina Rutjes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 30
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,30:CD

Spaanse letterkunde

Análisis de traducción y traducción al neerlandés del cuento La Cenicienta que no quería comer perdices de Myriam Cameros Sierra y Nunila López Salamero / Svenja Broeckx. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 4
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,4:CD

Slavische en Baltische letterkunde

De novelle 'De assistent van de Chinees' (Pomočnik kitajca) van Il'ja Kočergin: becommentarieerde vertaling van een fragment van de tekst / Rosanne Vochten. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 40
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,40:CD

Overige letterkunde

Fantasy in China: vertaling van een Wuxia-kortverhaal en de verspreiding van Chinese literatuur in België en Nederland / Ann Van Bogaert. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 35
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,35:CD

Geschiedenis (algemeen en hulpwetenschappen)

The Scottish tartans, with historical sketches of the clans and families of Scotland: een gedeeltelijke vertaling uit het Engels, met plaatsing van het onderwerp en een beknopte vertaalcommentaar / Yorick L' Eau. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 9
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,9:CD

The Astor Place Riots: Shakespeare and American nationalism / Leslie Hubrechts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,17:CD

Black Civil Rights movements in the USA in the 1960s: violent versus nonviolent activism / Bieke Van Imschoot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 16
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,16:CD

La nation française dans les discours officiels du président Sarkozy / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 19
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,19:CD

Censuur in de Chinese kranten: mythe of realiteit? Vergelijking van de verslaggeving in de Chinese kranten met die in de Belgische kranten over de rellen in Xinjiang van 5 juli 2009 / Gitte Lourdon. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 23
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,23:CD

Italiani e stranieri secondo il fascismo: analisi della rivista «Augustea» (1925–1926) / Marie Raes. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Tolken ; 2010: 1
Artesis-VT: L 80 MAT 2010,1:CD

De positie van de vrouw in de Tang dynastie en de reflectie in het schoonheidsideaal / Kelly Tang. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 38
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,38:CD

De multi-etniciteit binnen de Angolese vrijheidsbeweging: met vertaalde fragmenten uit Mayombe van Pepetela / Veerle de Troeyer. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 39

À la rencontre de l'Autre d'autrefois: le Voyage de Laponie (1681) de Jean-François Regnard: traduction partielle en néerlandais et étude sur la théorie et la pratique de l'altérité culturelle en traduction / Marina Verhoeven. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 29
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,29:CD

Cultuurgeschiedenis

De positie van de vrouw in de Tang dynastie en de reflectie in het schoonheidsideaal / Kelly Tang. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 38
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,38:CD

De multi-etniciteit binnen de Angolese vrijheidsbeweging: met vertaalde fragmenten uit Mayombe van Pepetela / Veerle de Troeyer. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 39
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,39:CD

À la rencontre de l'Autre d'autrefois: le Voyage de Laponie (1681) de Jean-François Regnard: traduction partielle en néerlandais et étude sur la théorie et la pratique de l'altérité culturelle en traduction / Marina Verhoeven. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 29
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,29:CD

Geschiedenis van Europa

The Scottish tartans, with historical sketches of the clans and families of Scotland: een gedeeltelijke vertaling uit het Engels, met plaatsing van het onderwerp en een beknopte vertaalcommentaar / Yorick L' Eau. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2010: 9
Artesis-VT: L 80 BAS 2010,9:CD

The Astor Place Riots: Shakespeare and American nationalism / Leslie Hubrechts. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,17:CD

La nation française dans les discours officiels du président Sarkozy / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2010. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2010: 19
Artesis-VT: L 80 MAV 2010,19:CD